

## II.1.20. Chanson ar Fumerezet.

**Ms. I.**, p. 302-308.

**Timbre** : Aucun dans le manuscrit.

Var ton ar Parlamant (f.v.).

**Incipit** : Digasit din liou ha paper,

**Composition** : 14 c. de 8 v. de 8 et 7 p. alt. La feuille volante comprend 18 c. Elle ignore le couplet 5 de la version manuscrite. En revanche, celle-ci ignore les c. 5, 12, 14, 16, 18 de la version imprimée.

**Le sujet.**

**Chanson sur les fumeuses.** Ce texte s'élève contre l'usage de la pipe et du tabac par les femmes.

**Origine du texte.**

**Dans le manuscrit** : aucune indication.

**Autres sources** : aucune impression antérieure sur feuilles volantes connue. Le terme « decrejou » (c. 11, v. 1), décrets, remplaça le terme d'ordonnance durant la Révolution et l'Empire. Ce texte pourrait donc être de cette époque.

**Alexandre Lédan et le texte.**

**Transcription** : vers 1815 (g'). La version imprimée présente de nombreuses différences par rapport à la manuscrite : ordre des couplets, nombreux vers remaniés.

**Impression(s)** : **Chanson ar fumerezet.** Var ton ar Parlamant. - **Chanson ar plac'hic paour ha fur.** Var ton Fantic coant. - in-8°, 12 p. - 2 éd. : ti ; ti. - Cat. 1834, 1836. - Bai. C88 ; Land. XIX B, n° 23 ou Land. XXVII. Editions antérieures aux années 1825, probablement.

**Mise en valeur** : Chansons bretonnes (1854).

**Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire).**

Quimper : E. Blot, fils (1831-1862) (1).

**Versions collectées.** Catalogue Malrieu, non répertorié.

**Sources bibliographiques.**

**Concernant les autres textes mentionnés dans cette notice :**

(1) J. Ollivier, n° 316.